

„Barokowy zespół parkowy w Pelplinie – udostępnienie poprzez zagospodarowanie terenu oraz nadanie nowej funkcji wystawienniczo – kulturalnej”, działania 8.1 osi priorytetowej VIII Ochrona dziedzictwa kulturowego i rozwój zasobów kultury Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko 2014-2020 (umowa o dofinansowanie nr POIS.08.01.00-00-1091/16-00)

Załącznik nr 3

Umowa Nr..../12/2021

zawarta w dniuw Pelplinie pomiędzy:

Diecezją Pelplińską, ul. Biskupa Dominika 11, 83-130 Pelplin, reprezentowaną przez Biskupa Diecezjalnego Ryszarda Kasynę, zwaną dalej „Zamawiającym”

a

.....

....., zwanymi dalej „Wykonawcą”

o następującej treści:

§ 1.

1. Zamawiający zleca, a Wykonawca przyjmuje do realizacji działania promocyjne, informacyjne i edukacyjne w ramach projektu „Barokowy zespół parkowy w Pelplinie - udostępnienie poprzez zagospodarowanie terenu oraz nadanie nowej funkcji wystawienniczo-kulturalnej”, obejmujące:

1) Wykonanie 2 tablic pamiątkowych; opracowanie projektu tablic, przygotowanie treści umieszczonych na tablicach, wykonanie tablic - wymiary A3, szkło hartowane, piaskowane, laminowane, zamontowanie tablic w miejscach wskazanych przez zamawiającego.

2) Projekt i wykonanie ulotek i plakatów wraz z tłumaczeniem na języki obce (na podstawie tekstu dostarczonego przez zamawiającego), tj.: projekt graficzny oraz wydruk/wykonanie materiałów promocyjnych (plakat, ulotka): plakat: format A3, nakład 2 x 1 000 szt.= 2 000 szt. (1000 szt. w j. polskim i 1000 szt. w j. angielskim), ulotka: format A4, dwustronna, 4 wersje językowe, wersje w j. obcych (angielski, niemiecki, rosyjski) nakład 3 x 10 000 szt. = 30 000 szt. wersja w j. polskim 1 x 60 000 szt. = 60 000 szt. Druk pełno kolorowy błyszczący, papier o gramaturze około 160-250 g/m2, ulotka łamana na 3.

3) Dystrybucję przygotowanych pakietów promocyjnych (ulotki, plakaty) w formie paczki o wadze od 1 do 3 kg do ok. 700 wskazanych punktów (parafie Diecezji Pelplińskiej + biura turystyczne + punkty informacji turystycznej na terenie całego kraju + placówki edukacyjne+ itp.).

„Barokowy zespół parkowy w Pelplinie – udostępnienie poprzez zagospodarowanie terenu oraz nadanie nowej funkcji wystawienniczo – kulturalnej”, działania 8.1 osi priorytetowej VIII Ochrona dziedzictwa kulturowego i rozwój zasobów kultury Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko 2014-2020 (umowa o dofinansowanie nr POIS.08.01.00-00-1091/16-00)

4) Tłumaczenie materiałów promocyjnych, tj. opracowanie angielskiej wersji językowej a także wersji w alfabecie Braille’a treści umieszczanych na: plakietach informacyjnych, makiecie Opactwa Pocysterskiego, makiecie Ogrodu, mapie Ogrodu w formie tablicy z informacjami o obiekcie (tylko wersja w języku angielskim) na podstawie tekstu dostarczonego przez zamawiającego (30 stron A4).

5) Opracowanie scenariuszy lekcji tematycznych oraz warsztatów edukacyjnych dla dzieci i młodzieży, tj.: przygotowanie pełnych scenariuszy lekcji tematycznych oraz warsztatów artystyczno-edukacyjnych wraz z materiałami pomocniczymi dla osób prowadzących zajęcia oraz materiałami dla uczestników zajęć. Wszystkie materiały powinny być przygotowane w języku polskim i angielskim. Scenariusze powinny być przygotowane z uwzględnieniem potrzeb różnych grup wiekowych oraz osób niepełnosprawnych:

a) lekcje tematyczne:

- lekcje historyczne (np. dzieje Opactwa Pocysterskiego, codzienne życie Cystersów, ideał mnicha, ideał rycerza średniowiecznego, historia Pelplina, historia Kociewia itp.)

- lekcje regionalne (np. kociewskie tradycje, gwara kociewska, kuchnia kociewska, haft kociewski itp.)

- lekcje o sztuce (np. rzeźba ludowa, dawna muzyka i taniec, sztuka barokowa itp.)

- lekcje przyrodnicze (np. tajemnice roślin i zwierząt parkowych itp.)

Lekcje mogą się odbywać w sali konferencyjnej, sali multimedialnej (przy wykorzystaniu wyposażenia multimedialnego), jak również w plenerze (w ogrodzie).

b) warsztaty artystyczno-edukacyjne dla dzieci i młodzieży oraz dla osób dorosłych:

- warsztaty teatralne

- warsztaty plastyczne

- warsztaty taneczne

6) Opracowanie oferty wystawienniczej, tj.:

„Barokowy zespół parkowy w Pelplinie – udostępnienie poprzez zagospodarowanie terenu oraz nadanie nowej funkcji wystawienniczo – kulturalnej”, działania 8.1 osi priorytetowej VIII Ochrona dziedzictwa kulturowego i rozwój zasobów kultury Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko 2014-2020 (umowa o dofinansowanie nr POIS.08.01.00-00-1091/16-00)

a) wystawy stałej: „Ogród Biskupi kiedyś i dziś” – wystawa z wykorzystaniem fotografii, map, informacji o ogrodzie w formie tekstu (przygotowanie koncepcji wystawy, opracowanie treści, wydruki materiałów; zdjęć, map, tekstu, aranżacja przestrzeni).

b) opracowanie pakietu informacyjnego dla przewodników – pakiet ma dotyczyć Ogródów Biskupich. Zadaniem Wykonawcy jest zebranie oraz opracowanie wszelkich dostępnych informacji oraz treści o zarysie historycznym i przyrodniczym dotyczących ogrodu. Pakiet w języku polskim i angielskim przygotowany w formie wydrukowanego opracowania oraz do umieszczenia na stronie internetowej projektu. Pakiet ma być wzbogacony o system identyfikacji atrakcji turystycznych w parku z wykorzystaniem kodów QR (z odesłaniem na stronę internetową). Ponadto pakiet ma obejmować 1 000 szt. ulotek w formie mapy parku, format A3, druk dwustronny (na jednej stronie mapa z zaznaczonymi atrakcjami a na drugiej opis atrakcji), 2 wersje językowe (polski i angielski) nakład 800 szt. wersja w j. polskim, 200 szt. w języku angielskim. Druk pełno kolorowy błyszczący, papier o gramaturze około 160-250 g/m², ulotka składana jak mapa.

7) Opracowanie i produkcja gry edukacyjnej dla dzieci i młodzieży, tj.: opracowanie koncepcji gry edukacyjnej, opracowanie scenariusza gry edukacyjnej, opracowanie regulaminu gry edukacyjnej, opracowanie graficzne gry (stworzenie kompletnej identyfikacji wizualnej, w zależności od koncepcji np. mapa, zadania, odznaki, karta gry, naklejki/punkty, dyplomy, wskazówki), produkcja gry – wdrożenie i dostosowanie do lokalizacji, wizja lokalna, ustawienie punktów wraz z wydrukiem gry (planszy, mapy itp.) – 20 tys. sztuk (15 tys. w wersji polskiej i 5 tys. w wersji angielskiej). Gra edukacyjna ma bazować na walorach przyrodniczych ogrodu i polegać na odnajdowaniu wskazanych miejsc i elementów zlokalizowanych w ogrodzie. Gra powinna być dostosowana do różnych grup wiekowych uczestników (minimum 3 poziomy trudności).

2. Poszczególne elementy zamówienia powinny być spójne zarówno pod względem graficznym jak również merytorycznym.

3. Przedmiot zamówienia należy wykonać zgodnie z dokumentem pn. Obowiązki informacyjne Beneficjenta, określającym zasady promocji projektów dofinansowanych z funduszy UE.

§ 2.

Termin wykonania poszczególnych usług w ramach zamówienia:

1) Wykonanie 2 tablic pamiątkowych: do 31.01.2022 r.

„Barokowy zespół parkowy w Pelplinie – udostępnienie poprzez zagospodarowanie terenu oraz nadanie nowej funkcji wystawienniczo – kulturalnej”, działania 8.1 osi priorytetowej VIII Ochrona dziedzictwa kulturowego i rozwój zasobów kultury Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko 2014-2020 (umowa o dofinansowanie nr POIS.08.01.00-00-1091/16-00)

- 2) Projekt i wykonanie ulotek i plakatów: do 31.01.2022 r.
- 3) Dystrybucja przygotowanych pakietów promocyjnych: do 28.02.2022 r.
- 5) Tłumaczenie materiałów promocyjnych: do 20.12.2021 r.
- 6) Opracowanie scenariuszy lekcji tematycznych oraz warsztatów edukacyjnych dla dzieci i młodzieży: do 15 marca 2022 r.
- 7) Opracowanie oferty wystawienniczej: do 28 lutego 2022 r.
- 8) Opracowanie i produkcja gry edukacyjnej dla dzieci i młodzieży: do 15 marca 2022 r.

§ 3.

1. Za wykonanie przedmiotu umowy Wykonawcy przysługuje wynagrodzenie w wysokości złotych (słownie:.....).
2. Za każdą zrealizowaną usługę w ramach niniejszego zamówienia Wykonawca wystawi fakturę VAT, po zaakceptowaniu przez Zamawiającego projektu przygotowanego materiału promocyjnego i przyjęciu protokołu odbioru.
3. Zamawiający nie dopuszcza możliwości przedpłat.
4. Zamawiający ustala termin płatności do 14 dni od dnia dostarczenia Zamawiającemu faktury VAT wraz z protokołem odbioru.
5. Zapłata należności z rachunków nastąpi przelewem na konto Wykonawcy określone na fakturze/rachunku.

§ 4.

Do kontaktu z Wykonawcą Zamawiający upoważnia

Do kontaktu z Zamawiającym Wykonawca upoważnia

§ 5.

1. Strony postanawiają, że w przypadku niewykonania lub nienależytego wykonania postanowień niniejszej umowy obowiązującą formą odszkodowania będą kary umowne naliczane w następujących przypadkach:

1) Wykonawca zapłaci Zamawiającemu kary umowne:

a) za uchylenie się od wykonywania przedmiotu umowy – w wysokości 1 % wynagrodzenia umownego netto określonego ustalonego w § 3 ust. 1 – za każdy dzień zwłoki,

„Barokowy zespół parkowy w Pelplinie – udostępnienie poprzez zagospodarowanie terenu oraz nadanie nowej funkcji wystawienniczo – kulturalnej”, działania 8.1 osi priorytetowej VIII Ochrona dziedzictwa kulturowego i rozwój zasobów kultury Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko 2014-2020 (umowa o dofinansowanie nr POIS.08.01.00-00-1091/16-00)

b) za odstąpienie od umowy z przyczyn zależnych od Wykonawcy, w wysokości 10% wynagrodzenia umownego netto określonego na podstawie wynagrodzenia ustalonego w § 3 ust. 1.

2) Zamawiający zapłaci Wykonawcy kary umowne z tytułu odstąpienia od umowy z przyczyn zależnych od Zamawiającego, w wysokości 10% wynagrodzenia umownego netto określonego na podstawie wynagrodzenia ustalonego w § 3 ust. 1.

2. Wierzytelności z tytułu kar umownych zostaną potrącone z wierzytelności Wykonawcy, w szczególności z tytułu należnego wynagrodzenia.

3. Jeżeli wysokość zastrzeżonych kar umownych nie pokrywa poniesionej szkody, Strony mogą dochodzić odszkodowania uzupełniającego na zasadach ogólnych.

§ 6.

1. Zmiana postanowień zawartej umowy może nastąpić za zgodą obu Stron wyrażoną na piśmie pod rygorem nieważności takiej zmiany, w następujących przypadkach:

a) terminu realizacji umowy, który może ulec zmianie w uzasadnionych przypadkach (np.: skrócenie, wydłużenie terminu realizacji projektu, istotna zmiana terminów realizacji innych zadań w projekcie);

b) zmiany zakresu przedmiotu umowy jeżeli będzie to uzasadnione dla prawidłowej realizacji przedmiotu umowy lub uzyskania lepszego efektu,

c) zmiany wynagrodzenia w przypadku zmiany w trakcie obowiązywania niniejszej umowy stawki podatku VAT,

d) innych warunków umowy jeżeli w chwili zawarcia umowy nie znane były fakty mające na nie wpływ, przy jednoczesnym założeniu, że zakres zmian spowoduje następstwa korzystne dla Zamawiającego;

2. Powyższe postanowienia stanowią katalog zmian na które Zamawiający może wyrazić zgodę. Powyższe postanowienia nie stanowią zobowiązania Zamawiającego do wyrażenia zgody na ich wprowadzenie.

§ 7.

Wszystkie ewentualne spory, jakie mogą powstać przy realizacji niniejszej umowy Strony rozstrzygać będą polubownie. W przypadku nie dojścia do porozumienia spory podlegają rozstrzygnięciu przez sąd właściwy dla siedziby Zamawiającego.

„Barokowy zespół parkowy w Pelplinie – udostępnienie poprzez zagospodarowanie terenu oraz nadanie nowej funkcji wystawienniczo – kulturalnej”, działania 8.1 osi priorytetowej VIII Ochrona dziedzictwa kulturowego i rozwój zasobów kultury Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko 2014-2020 (umowa o dofinansowanie nr POIS.08.01.00-00-1091/16-00)

§ 8.

W sprawach nie uregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu cywilnego i inne obowiązujące przepisy prawa odnoszące się do przedmiotu umowy oraz w sprawach procesowych przepisy Kodeksu postępowania cywilnego i inne obowiązujące przepisy prawa.

§ 9.

Umowę niniejszą sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach z przeznaczeniem po jednym egzemplarzu dla każdej ze Stron.

WYKONAWCA:

ZAMAWIAJĄCY:

„Barokowy zespół parkowy w Pelplinie – udostępnienie poprzez zagospodarowanie terenu oraz nadanie nowej funkcji wystawienniczo – kulturalnej”, działania 8.1 osi priorytetowej VIII Ochrona dziedzictwa kulturowego i rozwój zasobów kultury Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko 2014-2020 (umowa o dofinansowanie nr POIS.08.01.00-00-1091/16-00)

Załącznik do umowy

Harmonogram rzeczowo – finansowy realizacji zamówienia

Rodzaj usługi	Wartość i końcowy termin realizacji			
	20.12.2021 r.	31.01.2022 r.	28.02.2022 r.	15.03.2022 r.
Wykonanie 2 tablic pamiątkowych				
Projekt i wykonanie ulotek i plakatów				
Dystrybucja przygotowanych pakietów promocyjnych				
Tłumaczenie materiałów promocyjnych				
Opracowanie scenariuszy lekcji tematycznych oraz warsztatów edukacyjnych dla dzieci i młodzieży				
Opracowanie oferty wystawienniczej				
Opracowanie i produkcja gry edukacyjnej dla dzieci i młodzieży				